

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 62



Издание  
на български език

Законодателство

Година 56  
6 март 2013 г.

Съдържание

### II *Незаконодателни актове*

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 185/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за приспадане на прекомерния риболов в рамките на определена квота за скумрия през 2009 г. от някои риболовни квоти, отпуснати на Испания за 2013 г. и за следващите години ..... 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 186/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Salame Felino (ЗГУ)] ..... 4
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 187/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество етилен <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 188/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за одобряване на активното вещество мандипропамид в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 189/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 185/2010 по отношение на режима за познати изпращачи <sup>(1)</sup> ..... 17

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 190/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество натриев хипохлорит <sup>(1)</sup> .....	19
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 191/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за изменение на регламенти (ЕО) № 798/2008, (ЕО) № 119/2009 и (ЕС) № 206/2010 и на Решение 2000/572/ЕО относно удостоверението за хуманно отношение към животните, съдържащо се в образците на ветеринарни сертификати <sup>(1)</sup> .....	22
Регламент за изпълнение (ЕС) № 192/2013 на Комисията от 5 март 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ...	25

#### РЕШЕНИЯ

2013/114/ЕС:

★ Решение на Комисията от 1 март 2013 година за определяне на насоки за държавите членки относно изчисляването на енергията от възобновяеми източници, получена чрез термопомпи, работещи по различни термопомпни технологии, съгласно член 5 от Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2013) 1082) <sup>(1)</sup> .....	27
---	----



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 185/2013 НА КОМИСИЯТА

от 5 март 2013 година

**за приспадане на прекомерния риболов в рамките на определена квота за скумрия през 2009 г. от някои риболовни квоти, отпуснати на Испания за 2013 г. и за следващите години**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 105, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Риболовната квота за скумрия в зони VIIIc, IX и X на ICES и във водите на ЕС от зона 34.1.1 на CECAF <sup>(2)</sup> бе отпусната на Испания за 2009 г. с Регламент (ЕО) № 43/2009.
- (2) Риболовната квота за скумрия за 2009 г. бе намалена след размени, направени от Испания с Франция и Полша съгласно член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството <sup>(3)</sup>.
- (3) Комисията откри несъответствия в данните на Испания относно риболова на скумрия през 2009 г., след като им направи кръстосана проверка чрез записите и докладите от различните етапи на веригата — от улова до първата продажба. Съществуването на тези несъответствия бе допълнително потвърдено с провеждането на няколко одита, мисии за проверка и инспекции в Испания в съответствие с Регламент (ЕО) № 1224/2009.

- (4) Комисията започна консултация с Испания относно предвиденото приспадане с писмо от 28 ноември 2011 г., на което испанските власти отговориха с писмо от 19 декември 2011 г.
- (5) Испания потвърди, че е превишила своята квота за скумрия през 2009 г. с 65 429 тона.
- (6) Съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 общата политика в областта на рибарството гарантира експлоатация на живите водни ресурси, която създава условия за необходимата устойчивост както в икономически и екологичен план, така и от социална гледна точка.
- (7) Предвид нивото на прекомерния риболов и като се има предвид необходимостта да се отчете социално-икономическото положение в риболовния сектор и свързаната с него преработвателна промишленост на съответната държава членка, както и да се ограничи, доколкото е възможно, отрицателното въздействие върху двата сектора, е целесъобразно превишените количества да се приспадат през период от поне 11 години.
- (8) Като се има предвид, че в Регламент (ЕС) № 165/2011 на Комисията <sup>(4)</sup> се предвиждат други приспадания от риболовните квоти за скумрия, отпуснати на Испания до 2015 г., е уместно да се определи по-малко количество за приспадане през припокриващите се години, т.е. от 2013 г. до 2015 г.
- (9) В допълнение, за да се избегнат социални и икономически последици за съответния риболовен сектор и свързаната с него преработвателна промишленост, считано от 2016 г. приспаданатите количества за която и да е година не следва да превишават 33 % от годишната квота за скумрия. Когато количеството за приспадане превишава 33 % от годишната квота за скумрия, настоящият регламент следва да бъде изменен, за да се намали годишното количество, което трябва да бъде приспаданото, като периодът за приспадане съответно се удължи.
- (10) Испания поиска част от приспадането да се извърши от квотите ѝ за хамсия в рамките на същата зона и за същия

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 22, 26.1.2009 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.<sup>(4)</sup> ОВ L 48, 23.2.2011 г., стр. 11.

период. Въпросният запас от скумрия понастоящем се намира в рамките на безопасните биологични граници. Запасът от хамсия в зона VIII се експлоатира на ниво, съвместимо с постигането на най-високия улов от запаса в дългосрочен план, но при него се наблюдават големи колебания и в дългосрочен план ще се ползва от временни намалявания на експлоатацията му. Основният риболов на този запас от скумрия (почти 90 % от улова) се осъществява в зона VIIIc на ICES от февруари до май, а запасът от хамсия в зона VIII се лови в същата зона (VIIIc) от април до юни. Скумрията и хамсията са пелагични риби, които се срещат на средна дълбочина. Може да се заключи, че тези запаси се намират в една и съща географска зона и споделят една и съща екосистема. Поради това и като се имат предвид целите на общата политика в областта на рибарството, се счита за уместно в този конкретен случай част от необходимите приспособления да се извършат от квотите от хамсия, отпуснати на Испания в същата зона за същия период.

- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Риболовните квоти за скумрия (*Scomber scombrus*) в зони VIIIc, IX и X на ICES и във водите на ЕС от зона 34.1.1 на CECAF и за хамсия (*Engraulis encrasicolus*) в зона VIII на ICES, които могат да бъдат отпуснати на Испания през годините от 2013 г. до 2023 г., се намаляват съгласно приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO



## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 186/2013 НА КОМИСИЯТА

от 5 март 2013 година

## за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Salame Felino (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни<sup>(1)</sup>, и по-специално член 52, параграф 3, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни<sup>(2)</sup> подадената от Италия заявка за регистрация на названието „Salame Felino“ беше публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*<sup>(3)</sup>.
- (2) Декларации за възражение по силата на член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 бяха подадени до Комисията от Белгия, Нидерландия и Германия, които се позовават на член 7, параграф 3, букви а), в) и г) от Регламент (ЕО) № 510/2006. С писмо от 27.9.2011 г. Комисията призова заинтересованите страни да проведат необходимите консултации.
- (3) В рамките на периода за консултации Белгия и Нидерландия постигнаха съгласие с Италия. Постигната е договореност за изменение на описанието на качеството на суровината, като се въвежда препратка към класификацията, посочена в таблицата за определяне на труповете, съдържаща се в приложение V към Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета<sup>(4)</sup>, премахване на географското ограничение за операциите рязане и опаковане, както и няколко незначителни поправки в текста.
- (4) Германия и Италия не успяха да постигнат съгласие в рамките на периода за консултации.
- (5) Като се има предвид, че не се постигна съгласие между всички страни в рамките на предвидения срок от шест месеца, Комисията трябва да приеме решение.
- (6) Възражението на Германия се отнасяше до неспазването на член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1898/2006 на Комисията<sup>(5)</sup> относно произхода на суровините. Трябва да се отбележи, че заявката за регистрация не съдържа никакво географско ограничение в тази връзка

и че предложената от Италия промяна въз основа на съгласието, постигнато с Белгия и Нидерландия, затвърждава това.

- (7) Във възражението също така се твърдеше, че условието за притежаване на „специфично качество, репутация или други характеристики, присъщи на географския произход“ не е изпълнено. Италия основава своята заявка за регистрация като географско указание на придобитата репутация от „Salame Felino“, досието е аргументирано в тази светлина. Следва да се отбележи, че с възражението не се оспорва въпросната репутация и не се представя аргумент, който би я поставил под съмнение. Следователно условията по член 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 са спазени.
- (8) Третият мотив за възражение от страна на Германия, а именно, че наименованието, предложено за регистрация, е родово наименование, не се обосновава по никакъв начин, тоест родовият характер не е доказан.
- (9) Във възражението си и в заключение на съответните консултации Белгия се позовава на член 7, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 510/2006. Съгласно посочения член допустими са възраженията „[...] [които] показват, че регистрацията на предложеното наименование ще накърнява [...] съществуването на продукти, които са били законно на пазара за период от поне пет години, предшестваш датата на публикацията, предвидена в член 6, параграф 2“. Ако възражение е обявено за допустимо на това основание, може да се разреши в случая въвеждането на максимален преходен период до пет години. Във възражението на Белгия се посочват дружествата Reulen bvba и Salaisons Salamone SA с доказателства за производство и търговия на салам от вида Felino от двете дружества.
- (10) Предвид горепосоченото въпросното наименование трябва да бъде регистрирано, измененият единен документ трябва да бъде публикуван и трябва да се приложи преходен период от 5 години в полза на посочените дружества.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за защитените географски указания и защитените наименования за произход,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Определя се преходен период от 5 години в полза на дружествата Reulen bvba и Salaisons Salamone SA, посочени в декларацията за възражение на Белгия.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

<sup>(3)</sup> ОВ C 19, 20.1.2011 г., стр. 11.

<sup>(4)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 369, 23.12.2006 г., стр. 1.

*Член 3*

Измененият единен документ се намира в приложение II към настоящия регламент.

*Член 4*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Селскостопански продукти, предназначени за консумация от човека, изброени в приложение I към Договора:

**Клас 1.2: Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)**

ИТАЛИЯ

Salame Felino (ЗГУ)

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 (\*)

## „SALAME FELINO“

ЕО №: IT-PGI-0005-0597-11.4.2007

## ЗГУ (X) ЗНП ( )

## 1. Наименование

„Salame Felino“

## 2. Държава членка или трета държава

Италия

## 3. Описание на земеделския продукт или храна

## 3.1. Вид продукт

Клас 1.2: Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)

## 3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1

При пускането си за консумация ЗГУ „Salame Felino“ има цилиндрична форма, като единият му край е по-дебел от другия, а външната му повърхност е със сиво-бял цвят, леко запрашена поради повърхностното образуване на неголямо количество плесени.

ЗГУ „Salame Felino“ трябва да притежава следните характеристики:

- тегло: между 200 g и 4,5 kg,
- размери: неправилна цилиндрична форма с дължина между 15 и 130 cm,
- органолептични характеристики: резенът е стегнат, нееластичен, хомогенен, немазен с рубиненочервен цвят, без петна, с нелют и деликатен вкус,
- химични и химико-физични свойства:

общо белтъчини	мин. 23 %
съотношение колагени/белтъчини	максимум 0,10
съотношение вода/белтъчини	максимум 2,00
съотношение мазнини/белтъчини	максимум 1,50
pH	> 5,3
общо лактобацили	> 100 000

## 3.3. Суровини (само за преработени продукти)

ЗГУ „Salame Felino“ се произвежда от свинско месо съгласно следното описание:

- допускат се чистопородни животни или кръстоски, от традиционните основни породи Large White и Landrace, както и подобрени породи, вписани в италианската родословна книга,
- освен това се допускат и животни от хибридна порода Duroc, както и подобрени видове, както са описани в италианската родословна книга,
- допускат се и животни от други породи — кръстоски и хибридни, при условие че техните кланични трупове попадат в класове U, R и O по скалата на Общността за класификация на кланичните трупове от свине, посочена в приложение V към Регламент (ЕО) № 1234/2007 и последващите му изменения,
- в съответствие с традицията не се допускат свине, носители на несъвместими белези, особено по отношение на чувствителност към стрес синдрома при свинете (PSS), които понастоящем обективно може да се установят при животни, дори и след умъртвяването им, както и в производните им, вече узрели продукти,

(\*) Заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни.



- не се допускат и чистокръвни екземпляри от породите Landrace Belga, Hampshire, Pietrain, Duroc и Spotted Poland,
- използваните генотипове трябва да осигурят достигането на високо тегло и добър рандеман на месо, тоест средно (живо) тегло на партидата 160 килограма, плюс или минус 10 %,
- минималната възраст, на която се извършва клането, е девет месеца,
- не се допуска използването на месо от нерези и женски свине,
- клането на свинете се извършва при отлично здравно състояние, като обезкървяването трябва да е пълно,
- месните разфасовки, използвани за производство на ЗГУ „Salame Felino“, се състоят от отбрани мускули и сланина, например предната част на корема (testa di pancetta) и/или смляно месо от подраменната част (trito di banco). Използваното месо не трябва да е било замразявано.

Мускулите и сланината трябва да са внимателно почистени, като съединителните тъкани с големи размери и меката сланина са премахнати.

Месото (мускули и сланина), използвано за ЗГУ „Salame Felino“, трябва да е престояло в хладилна камера при температура не по-ниска от  $-1^{\circ}\text{C}$ , която е оборудвана по такъв начин, че да се осигури доброто изсушаване на мускулните тъкани.

Смилането трябва да се осъществява с месомелачка (снабдена с приставки с отвори с диаметър 6—8 mm).

Месото се смесва със сол в съотношение от 2 до 2,8 %, пипер на зърна и/или на парченца в съотношение от 0,03 до 0,06 % и смлян чесън.

Освен това може да се използва:

- сухо бяло вино, за да се подчертаят ароматът и вкусът, като максималната доза е 400 cl на 100 kg месо,
- захар и/или декстроза и/или фруктоза: 0—0,3 %,
- стартерни култури: използването им трябва да се извършва съгласно добрата практика, като се вземат предвид специфичните характеристики на културите, подходящи за ферментацията на „Salame Felino“. Тяхната задача е да развият вкуса и аромата чрез липолитично и протеолитично действие, като стабилизират цвета и контролират окисляването,
- натриев и/или калиев нитрат: максимално 300 mg/kg; натриев и/или калиев нитрит: максимално 150 mg/kg; аскорбинова киселина и натриевата ѝ сол: максимално 1 g/kg.

#### 3.4. Фураж (сало за продукти от животински произход)

Използваните храни трябва да отговарят на търговските стандарти. За препоръчване е храната да се дава в течно състояние (каша или ярма), с добавена – според традицията – суроватка. В храната, предназначена за животни с живо тегло до 80 kg, съдържанието на сухо вещество от зърно не трябва да бъде по-ниско от 45 %. В храната, предназначена за фазата на утаяване, съдържанието на сухо вещество от зърно не трябва да е по-ниско от 55 %.

#### 3.5. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район

Специфичните етапи на производството са:

- смилане с месомелачка,
- смесване на каймата с добавка на сол, пипер и чесън, могат да бъдат добавени и вино, захари, култури, спомагащи ферментацията, натриев или калиев нитрат, натриев или калиев нитрит, аскорбинова киселина и натриевата ѝ сол,
- пълнене на сместа в естествени свински черва,
- завързване с канап (немрежест),
- сушене и зреене.

#### 3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.

Рязането и опаковането на „Salame Felino“ се извършват под контрола на отговорния орган съгласно условията, предвидени в плана за контрол.

Поради деликатността на продукта и поради това, че при етапите на рязане и опаковане съществува риск от нараняване на продукта, е необходимо времето, през което всеки резен остава в досег с въздуха да бъде възможно най-кратко, така че да се предотврати придобиването на кафеникав цвят.

### 3.7. Специфични правила за етикетирание

ЗГУ „Salame Felino“ може да се пусне за консумация цял, само с етикет или евентуално печат; на парче — вакууирано или в защитна атмосфера, или нарязан — под вакуум или в защитна атмосфера.

Наименованието „Salame Felino“, следвано от надпис „Indicazione Geografica Protetta“ (Защитено географско указание) или от съкращението „IGP“ (ЗГУ) (преведено на езика на държавата, в която продуктът се продава), трябва да се изпише върху етикета или върху евентуалния печат с ясни и незаличими букви, различаващи се от всеки друг надпис върху него, и да бъде последвано от графичния символ на Общността и от логото на производителя.

### 4. Кратко определение на географския район

Областта на производство на ЗГУ „Salame Felino“ е административната територия на провинция Парма.

### 5. Връзка с географския район

#### 5.1. Специфична характеристика на географския район

Районът на производство на ЗГУ „Salame Felino“, обхващаш цялата провинция Парма, се характеризира с присъствието както на хълмисти, така и на равнинни части, на езера и солни находища.

Географският район е определен чрез задълбочена историческа реконструкция на производствените практики, които са довели до създаването на този типичен продукт, свързани с хилядолетните традиции на клане и зреене на свинското месо. Тези традиции са подпомогани от античността от присъствието на солни находища и от особените климатични условия, дължащи се на специфичните нива на влажност, изложеността на морски въздушни течения и наличието на обширни горски масиви.

По хълмовете около Парма винаги е било възможно да се съчетаят характерните за равнините похвати и солта на Салсомаджоре.

Под похвати, използвани в равнината, следва да се разбират методите на обработка и зреене на свинското месо, развили се още през епохата на етруските и римляните поради наличието на свинеферми, предназначени за доставка на храна за римските легиони, и които, по хълмовете около равнините, са се съчетали с възможността по-лесно да се използва солта от мините на Салсомаджоре, която е типична за хълмовете, където традиционно са се концентрирали дейностите по преработка на сол. Солта като ценна суровина се е обработвала на места, далеч от основните пътища, които са били по-безопасни по отношение на евентуални набези.

Всъщност присъствието на тези солни находища е една от причините, поради които от 1300 г. насам осолването и обработката на свинско месо е довело до производство на продукти, признати на национално и международно равнище.

#### 5.2. Специфична характеристика на продукта

ЗГУ „Salame Felino“ се различава от другите продукти от същата търговска категория по своята компактна и нееластична структура, хомогенност, както и по рубиночервения си цвят. Вкусът му е нелют и деликатен.

За разлика от повечето салами в търговската мрежа „Salame Felino“ се предлага само в естествена обвивка (никога в синтетична). В него липсват лактоза и мляко на прах, а нивото на рН е леко повишено, в резултат на което се подобряват органолептичните му качества.

#### 5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта (за ЗГУ)

Репутацията на ЗГУ „Salame Felino“ е отразена в обширната библиография, съдържаща препратки и цитати относно въпросния продукт.

За пръв път продуктът се споменава още през 1 век сл. Хр. от някои латински автори (Апиций, De Re cocquinaria).

„Salame Felino“ е бил добре известен в кралските фамилии, които са се сменяли в столицата — от Фарнезе до херцогиня Мария-Луиза и Бурбоните.

Най-старото изображение на продукта изглежда е това, което се съдържа във вътрешната украса на Пармския баптистерий (1196—1307 г.), където във фриза, посветен на зодиакалния знак Водолей, се виждат два салама, провесени на подпората за тенджери над огнището. Тяхната форма и размер все още могат да се разпознаят в ЗГУ „Salame Felino“.

Преброяване на свинете през 1766 г. показва, че маркизство Felino е било най-оживеният пазар на свинско в областта. От същия период са и ценоразписите, които съдържат цени за немазни и за мазни салами на територията на Felino. Хрониките на обичаите и кулинарните традиции от 1800 г. насам говорят за наличието на особен метод на преработка на свинско месо в салами на територията около град Felino.

През 1905 г. в речника на италианския език се появява изразът „Salame Felino“, а през 1912 г. производството на салами във Felino се разглежда в доклада на Министерството на земеделието относно икономическото развитие за годината.

Още през 1927 г. компетентните местни обществени институции дават на салама, произведен в провинция Парма, името „Salame Felino“, което очевидно още тогава се е радвало на особено реноме и репутация, тоест и на разпознаваемост, щом като Провинциалният съвет по национална икономика е счел, че насърчаването на търговската употреба с това название е начин за подобряване на икономическото благосъстояние на провинцията. И днес корените на производството на „Salame Felino“ на територията на провинция Парма могат да се открият в проучванията за гастрономическата култура на региона. И наистина много статии свързват „Salame Felino“ с гастрономията на провинцията, като го считат за един от най-ценените колбаси на Парма, чието качество е неразривно свързано с вековната традиция, развила се и запазила се само в равнините на провинция Парма. Към това се прибавят и многобройните събития, които продължават да се организират в Италия и в чужбина от местните органи и регионалните институции на Парма, посветени на „Salame Felino“, като се организират шандове за дегустация и за разпространение на информационни материали за свойствата и за историята на производство на „Salame Felino“ в провинция Парма.

#### **Препратка към публикуваната спецификация**

[член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006]

Администрацията е започнала национална процедура за възражение, като е публикувала предложение за признаване на защитеното географско указание „Salame Felino“ в Официален вестник на Италианската република.

Справка с консолидирания текст на производствената спецификация може да бъде направена

— на следния адрес:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

или

— като се отвори директно началната страница на уеб сайта на Министерството на земеделието, храните и горите ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)): и се кликне върху „Prodotti di Qualità“ (отляво на екрана) и след това върху „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE (Reg CE 510/2006)“.

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 187/2013 НА КОМИСИЯТА

от 5 март 2013 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество етилен

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

окончателно формулирани на 1 февруари 2013 г. под формата на доклад на Комисията за преглед за етилен.

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

(3) Потвърждава се, че активното вещество етилен следва да се счита за одобрено съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009.

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2, буква в) от него,

(4) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от същия регламент и в контекста на съвременните научно-технически познания е необходимо да се изменят условията за одобрение на етилен. По-специално е целесъобразно да се измени изискваната минимална чистота и да се ограничи разрешението само до употреба в закрити пространства от професионални потребители. Освен това когато държавите членки издават разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи етилен, те следва да обръщат специално внимание на защитата на операторите, работниците и страничните лица и на спазването на изискваните спецификации за етилен, независимо от формата, в която се доставя на потребителя.

като има предвид, че:

(1) Активното вещество етилен е включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup> с Директива 2008/127/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup> в съответствие с процедурата, предвидена в член 24б от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. относно определяне на допълнителни подробни правила за изпълнение на четвъртия етап на работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(4)</sup>. След замяната на Директива 91/414/ЕИО с Регламент (ЕО) № 1107/2009 това вещество се счита за одобрено съгласно същия регламент и е посочено в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества <sup>(5)</sup>.

(5) Поради това приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменено.

(2) В съответствие с член 25а от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на 16 декември 2011 г. Европейският орган за безопасност на храните, наричан по-долу „органът“, представи на Комисията становището си относно проекта на доклад за преглед на етилен <sup>(6)</sup>. Органът оповести на нотификатора становището си относно етилен. Комисията го прикани да представи коментарите си по проекта на доклад за преглед на етилен. Проектодокладът за преглед и становището на органа бяха предмет на преглед от страна на държавите членки и на Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и бяха

(6) Следва да се предвиди разумен срок, преди да започне да се прилага настоящият регламент, за да се даде възможност на държавите членки, нотификатора и притежателите на разрешения за съдържащи етилен продукти за растителна защита да се съобразят с изискванията, произтичащи от изменението на условията за одобрение.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 февруари 2014 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 344, 20.12.2008 г., стр. 89.<sup>(4)</sup> ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.<sup>(5)</sup> ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1.<sup>(6)</sup> Европейски орган за безопасност на храните; Заключение относно партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество етилен като пестицид. Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal), 2012 г.; 10(1):2508. [43 стр.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2508. Публикувано онлайн на адрес: <http://www.efsa.europa.eu/efsajournal>.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 ред 227 относно активното вещество етилен се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота <sup>(1)</sup>	Дата на одобрението	Изтичане срока на одобрението	Специфични разпоредби
„227	Етилен CAS № 74-85-1 CIPAC № 839	Етилен	≥ 90 %  Значими онечиствания: етиленов оксид, макс. съдър- жание: 1 mg/kg	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата като растежен регулатор, прилаган в закрити пространства от професионални потребители.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно етилен (SANCO/2608/2008), и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 1 февруари 2013 г.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите членки обръщат особено внимание на:</p> <p>а) спазването на изискваните спецификации за етилен, независимо от формата, в която се доставя на потребителя;</p> <p>б) защитата на операторите, работниците и страничните лица.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за разрешителното включват подходящи мерки за ограничаване на риска.“</p>

<sup>(1)</sup> Допълнителна информация за идентичността и спецификацията на активните вещества е предоставена в доклада за преглед.

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 188/2013 НА КОМИСИЯТА

от 5 март 2013 година

за одобряване на активното вещество мандипропамид в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, и за изменение на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2 и член 78, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 80, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1107/2009, Директива 91/414/ЕИО <sup>(2)</sup> следва да се прилага по отношение на процедурата и условията за одобрение за активни вещества, за които е прието решение в съответствие с член 6, параграф 3 от посочената директива преди 14 юни 2011 г. За мандипропамид условията на член 80, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1107/2009 са изпълнени с Решение 2006/589/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup>.
- (2) В съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на 13 декември 2005 г. Австрия получи заявление от Syngenta Crop Protection AG за включване на активното вещество мандипропамид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО. С Решение 2006/589/ЕО бе потвърдено, че документацията е „пълна“, тоест може да се счита, че принципно отговаря на предвидените в приложения II и III към Директива 91/414/ЕИО изисквания относно данните и информацията.
- (3) В съответствие с разпоредбите на член 6, параграфи 2 и 4 от Директива 91/414/ЕИО беше оценено въздействието на посоченото активно вещество върху здравето на човека и на животните и върху околната среда за видовете употреба, предложени от заявителя. На 30 ноември 2006 г. определената за докладчик държава членка представи проект на доклад за оценка.
- (4) Проектът на доклада за оценка беше подложен на преглед от държавите членки и от Европейския орган за безопасност на храните (наричан по-долу „Органът“). На 18 октомври 2012 г. Органът представи на Комисията заключението си във връзка с прегледа на оценката на риска от употребата на активното вещество мандипропамид като пестицид <sup>(4)</sup>. Проектодокладът за оценката и заключението на Органа бяха разгледани от държавите членки и от Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето

на животните и бяха финализирани на 1 февруари 2013 г. под формата на доклад на Комисията за преглед във връзка с мандипропамид.

- (5) Проведените различни анализи показваха, че като цяло може да се очаква, че продуктите за растителна защита, съдържащи мандипропамид, отговарят на изискванията, предвидени в член 5, параграф 1, букви а) и б) и в член 5, параграф 3 от Директива 91/414/ЕИО, по-специално по отношение на видовете употреба, които са разгледани и подробно изложени в доклада на Комисията за преглед. Поради това е целесъобразно веществото мандипропамид да бъде одобрено.
- (6) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от посочения регламент и предвид съвременните научни и технически познания обаче е необходимо да бъдат включени определени условия и ограничения. По-конкретно, целесъобразно е да се изиска допълнителна потвърждаваща информация.
- (7) На държавите членки и на заинтересованите страни следва да бъде предоставен разумен срок преди одобрението, за да могат да се подготвят за спазването на новите изисквания, произтичащи от одобрението.
- (8) Без да се засягат предвидените в Регламент (ЕО) № 1107/2009 задължения, произтичащи от одобрението, предвид създаването се специфично положение във връзка с прехода от Директива 91/414/ЕИО към Регламент (ЕО) № 1107/2009 следва обаче да се предприемат описаните по-долу действия. На държавите членки следва да се предостави период от шест месеца след одобрението, за да преразгледат разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи мандипропамид. Когато е целесъобразно, държавите членки следва да изменят, заменят или отнемат разрешенията. Чрез дерогация от посочения срок следва да се предостави по-дълъг срок за предвидените в Директива 91/414/ЕИО подаване и оценка на актуализираната пълна документация по приложение III за всеки продукт за растителна защита и за всеки отделен вид употреба съгласно единните принципи.
- (9) Натрупаният опит от включването в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на активни вещества, които са били предмет на оценка в рамките на Регламент (ЕО) № 3600/92 на Комисията от 11 декември 1992 г. относно определяне на подробни правила за изпълнението на първия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета относно пускането на пазара на продукти за растителна защита <sup>(5)</sup>, показва, че е възможно да възникнат трудности при тълкуването на задълженията на притежателите на

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 240, 9.9.2006 г., стр. 9.

<sup>(4)</sup> Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal) (2012) 10(11):2935. Достъпен онлайн на адрес: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

<sup>(5)</sup> ОВ L 366, 15.12.1992 г., стр. 10.



съществуващи разрешения във връзка с достъпа до данни. Поради това, с цел да се избегнат допълнителни затруднения, е необходимо да се уточнят задълженията на държавите членки, особено задължението да се провери дали притежателят на разрешение може да докаже, че има достъп до документация, която отговаря на изискванията на приложение II към посочената директива. Това уточнение обаче не налага нови задължения на държавите членки или на притежателите на разрешения в сравнение с приетите досега директиви за изменение на приложение I към посочената директива или с регламентите за одобряване на активни вещества.

- (10) В съответствие с член 13, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 следва да бъде съответно изменено приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества <sup>(1)</sup>.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

#### Одобряване на активното вещество

Активното вещество мандипропамид, посочено в приложение I, се одобрява при предвидените в същото приложение условия.

#### Член 2

#### Повторна оценка на продуктите за растителна защита

1. При необходимост, до 31 януари 2014 г. държавите членки изменят или отнемат в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1107/2009 съществуващите разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи активното вещество мандипропамид.

До тази дата те по-специално проверяват дали са изпълнени условията, предвидени в приложение I към настоящия регламент, с изключение на условията, определени в графата със специфичните разпоредби в посоченото приложение, както и дали притежателят на разрешението разполага с документация или достъп до документация, отговаряща на изискванията, пред-

видени в приложение II към Директива 91/414/ЕИО, съгласно условията на член 13, параграфи 1—4 от посочената директива и член 62 от Регламент (ЕО) № 1107/2009.

2. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 1, за всеки разрешен продукт за растителна защита, съдържащ мандипропамид като единствено активно вещество или като едно от няколко активни вещества, при положение че всички те са включени в приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 най-късно до 31 юли 2013 г., държавите членки извършват повторна оценка на продукта съгласно единните принципи, посочени в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, въз основа на документация, отговаряща на изискванията на приложение III към Директива 91/414/ЕИО, като отчитат предвиденото в графата със специфичните разпоредби в приложение I към настоящия регламент. Въз основа на тази оценка те определят дали продуктът отговаря на условията, посочени в член 29, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1107/2009.

След като определят това, държавите членки:

- а) в случай на продукт, съдържащ мандипропамид като единствено активно вещество, при необходимост изменят или отнемат разрешението най-късно до 31 януари 2015 г.; или
- б) в случай на продукт, съдържащ мандипропамид като едно от няколко активни вещества, при необходимост изменят или отнемат разрешението до 31 януари 2015 г. или до датата, определена за изменение или отнемане в съответния акт или актове, с който/които веществото(ата) е/са включено(и) в приложение I към Директива 91/414/ЕИО или е/са одобрено(и), в зависимост от това коя от двете дати е по-късна.

#### Член 3

#### Изменения на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

#### Член 4

#### Влизане в сила и дата на прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 август 2013 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота <sup>(1)</sup>	Дата на одобрението	Изтичане срока на одобрението	Специфични разпоредби
Мандипропамид CAS № 374726-62-2 CIPAC № 783	(RS)-2-(4-хлорофенил)-N-[3-метокси-4-(проп-2-инилокси)фенил]-2-(проп-2-инилокси)ацетамид	≥ 930 g/kg  Онечистването N-{2-[4-(2-хлоро-алилокси)-3-метокси-фенил]-етил}-2-(4-хлоро-фенил)-2-проп-2-инилокси-ацетамид е с токсикологична значимост и не трябва да превишава 0,1 g/kg в техническия материал.	1 август 2013 г.	31 юли 2023 г.	<p>За прилагането на единните принципи, посочени в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно мандипропамид, и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 1 февруари 2013 г.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за употреба включват мерки за намаляване на риска.</p> <p>Заявителят предоставя потвърждаваща информация относно възможността за преференциална енантиомерна трансформация или рацемизация на мандипропамид на повърхността на почвата в резултат на фотолитиза в почвата.</p> <p>Заявителят предоставя тази информация на Комисията, държавите членки и Органа не по-късно от 31 юли 2015 г.</p>

<sup>(1)</sup> Допълнителни подробности за идентичността и характеристиките на активното вещество са предоставени в доклада за преглед.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

В част Б от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се добавя следното вписване:

Ном-ер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота (*)	Дата на одобрението	Изтичане срока на одобрението	Специфични разпоредби
„34	Мандипропамид CAS № 374726-62-2 CIPAC № 783	(RS)-2-(4-хлорофенил)-N-[3-метокси-4-(проп-2-инилокси)фенил]-2-(проп-2-инилокси)ацетамид	≥ 930 g/kg  Онечистването N-{2-[4-(2-хлоро-алилокси)-3-метокси-фенил]-етил}-2-(4-хлоро-фенил)-2-проп-2-инилокси-ацетамид е с токсикологична значимост и не трябва да превишава 0,1 g/kg в техническия материал.	1 август 2013 г.	31 юли 2023 г.	<p>За прилагането на единните принципи, посочени в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно мандипропамид, и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 1 февруари 2013 г.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за употреба включват мерки за намаляване на риска.</p> <p>Заявителят предоставя потвърждаваща информация относно възможността за преференциална енантиомерна трансформация или рацемизация на мандипропамид на повърхността на почвата в резултат на фотолиза в почвата.</p> <p>Заявителят предоставя тази информация на Комисията, държавите членки и Органа не по-късно от 31 юли 2015 г.“</p>

(\*) Допълнителни подробности за идентичността и характеристиките на активното вещество са предоставени в доклада за преглед.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 189/2013 НА КОМИСИЯТА****от 5 март 2013 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 185/2010 по отношение на режима за познати изпращачи****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕС) № 185/2010 на Комисията <sup>(2)</sup> определя преходен период за прилагането на изискванията по отношение на одобряването на познати изпращачи. От съображения за опростяване е необходимо съответната дата да се хармонизира с други дати в посочения регламент.

(2) Поради това Регламент (ЕС) № 185/2010 следва да бъде съответно изменен.

(3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по сигурност на гражданското въздухоплаване, създаден по силата на член 19, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 300/2008,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Приложението към Регламент (ЕС) № 185/2010 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 72.

<sup>(2)</sup> ОВ L 55, 5.3.2010 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

В глава 6 от приложението към Регламент (ЕС) № 185/2010 точка 6.4.1.2, буква г) се заменя със следното:

- „г) Ако познат изпращач е бил одобрен преди 29 април 2010 г., с цел да се гарантира, че са изпълнени изискванията на точка 6.4.2, той може да се счита за познат изпращач за целите на Регламент (ЕО) № 300/2008 и на актовете по неговото прилагане до 28 април 2013 г.“.
-

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 190/2013 НА КОМИСИЯТА

от 5 март 2013 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество натриев хипохлорит

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2, буква в) от него,

като има предвид, че:

(1) Активното вещество натриев хипохлорит е включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(2)</sup> с Директива 2008/127/ЕО на Комисията<sup>(3)</sup> в съответствие с процедурата, предвидена в член 24б от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. относно определяне на допълнителни подробни правила за изпълнение на четвъртия етап на работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(4)</sup>. След замяната на Директива 91/414/ЕИО с Регламент (ЕО) № 1107/2009 посоченото вещество се счита за одобрено съгласно същия регламент и е включено в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества<sup>(5)</sup>.

(2) В съответствие с член 25а от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на 25 юни 2012 г. Европейският орган за безопасност на храните, наричан по-долу „органа“, представи на Комисията становището си относно проекта на доклад за преглед на натриев хипохлорит<sup>(6)</sup>. Органът оповести на нотификатора становището си относно натриев хипохлорит. Комисията го прикани да представи коментарите си по проекта на доклад за преглед на натриев хипохлорит. Проектът на доклада за преглед и становището на органа бяха разгледани от държавите членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните

и бяха финализирани на 1 февруари 2013 г. под формата на доклад на Комисията за преглед на натриев хипохлорит.

- (3) Потвърждава се, че активното вещество натриев хипохлорит следва да се счита за одобрено съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009.
- (4) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от същия регламент и в контекста на съвременните научно-технически познания е необходимо да се изменят условията за одобрение на натриев хипохлорит. Въпреки че съществува изчерпателна информация относно натриев хипохлорит като общодостъпна стока, оценката на експозицията на оператора, работника и повърхностните води не може да бъде финализирана само въз основа на предоставените от нотификатора данни. Затова е уместно да бъде разрешавана само употреба на закрито и да се въведат някои нови разпоредби за държавите членки, които издават разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи натриев хипохлорит.
- (5) Поради това приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменено.
- (6) Следва да се предвиди разумен срок, преди да започне да се прилага настоящият регламент, за да се даде възможност на държавите членки, нотификаторите и притежателите на разрешения за продукти за растителна защита да се съобразят с изискванията, произтичащи от изменението на условията за одобрение.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 юли 2013 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 344, 20.12.2008 г., стр. 89.

<sup>(4)</sup> ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> Европейски орган за безопасност на храните; Заключение относно партньорската проверка на оценката на риска от пестициди за активното вещество натриев хипохлорит. Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal) 2012 г.; 10(7):2796. [40 стр.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2796. Публикувано онлайн на адрес: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 ред 254 относно активното вещество натриев хипохлорит се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота <sup>(1)</sup>	Дата на одобрението	Изтичане на срока на одобрението	Специфични разпоредби
„254	Натриев хипохлорит CAS №: 7681-52-9 CIPAC №: 848	Натриев хипохлорит	Натриев хипохлорит: 105 g/kg—126 g/kg (122 g/L—151 g/L) технически концентрат  10—12 % (w/w) изразено като хлор	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата на закрито като дезинфектант.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно натриев хипохлорит (SANCO/2988/2008), и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 1 февруари 2013 г.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите членки обръщат особено внимание на:</p> <p>а) риска за оператора и работниците;</p> <p>б) следва да се избягва експозицията на почвата на натриев хипохлорит и неговите реакционни продукти чрез разпръскването на третиран компост върху обработвана по биологичен начин земя.</p> <p>Когато е целесъобразно, условията за употреба включват мерки за намаляване на риска.“</p>

<sup>(1)</sup> Допълнителни подробности за идентичността и характеристиките на активното вещество са представени в доклада за преглед.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 191/2013 НА КОМИСИЯТА**

от 5 март 2013 година

за изменение на регламенти (ЕО) № 798/2008, (ЕО) № 119/2009 и (ЕС) № 206/2010 и на Решение 2000/572/ЕО относно удостоверението за хуманно отношение към животните, съдържащо се в образците на ветеринарни сертификати

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 4, буква б) от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията <sup>(2)</sup> се установява списък от трети страни, територии, зони или подразделения, от които са разрешени вносът и транзитът през Съюза на домашни птици и продукти от домашни птици, и се определят изискванията за ветеринарно сертифициране.
- (2) В Регламент (ЕО) № 119/2009 на Комисията <sup>(3)</sup> се определя списък на трети страни или части от тях, за внос или транзитно преминаване през Съюза на месо от диви животни от семейство зайци, от някои диви сухоземни бозайници и от отглеждани във ферми зайци, и се установяват изискванията за ветеринарно сертифициране.
- (3) В Регламент (ЕС) № 206/2010 на Комисията <sup>(4)</sup> се установяват изискванията за ветеринарно сертифициране при въвеждане в Съюза на определени пратки от живи животни или прясно месо. В него се установяват също така списъци на трети страни, територии или части от тях, които отговарят на определени критерии и от които съответно може да бъдат въвеждани пратки в Съюза, както и изискванията за ветеринарно сертифициране за въвеждане в Съюза на някои пратки от прясно месо от копитни животни, посочени в Директива 2004/68/ЕО на Съвета от 26 април 2004 г. относно определяне на ветеринарно-санитарните правила за внос и транзит в Общността на някои живи копитни животни, за изменение на директиви 90/426/ЕИО и 92/65/ЕИО и за отмяна на Директива 72/462/ЕИО <sup>(5)</sup>.
- (4) В Решение 2000/572/ЕО на Комисията <sup>(6)</sup> се определят ветеринарно-санитарните и здравните изисквания и ветеринарното сертифициране за вноса на месни заготовки, идващи от трети държави.
- (5) В Регламент (ЕО) № 1099/2009 на Съвета <sup>(7)</sup>, който се прилага от 1 януари 2013 г., се установяват правилата относно защитата на животните по време на умъртвяване.
- (6) В член 12 от същия регламент се постановява, че придружаващият внесено от трети държави месо здравен сертификат се допълва от удостоверение, доказващо, че са били изпълнени изискванията поне равностойни на тези, определени в глави II и III от същия регламент.
- (7) За по-голяма яснота следва да се актуализират декларациите относно хуманното отношение към животните в образците на ветеринарни сертификати „POU“ и „RAT“ в част 2 на приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008, в образеца на ветеринарен сертификат „RM“ в приложение II към Регламент (ЕО) № 119/2009, в образците на ветеринарни сертификати „BOV“, „OVI“, „POR“, „EQU“ и „SUF“ в част 2 на приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010 и в образеца на ветеринарен сертификат „MP-PREP“ в приложение II към Решение 2000/572/ЕО.
- (8) Такава декларация следва да се добави и към образеца на ветеринарен сертификат „RUF“ в част 2 на приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010, за да може нужното сертифициране да бъде предоставяно само в случаи, когато отглеждани в стопанства диви животни са заклани или умъртвени в клиника.
- (9) Целесъобразно е да се определи преходен период, за да се позволи на третите държави да се адаптират към изменените образци на ветеринарни сертификати.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Изменения на Регламент (ЕО) № 798/2008**

В образците на ветеринарни сертификати „POU“ и „RAT“, съдържащи се в част 2 на приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008, точка II.3 се заменя със следното:

<sup>(1)</sup> ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.<sup>(2)</sup> ОВ L 226, 23.8.2008 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 39, 10.2.2009 г., стр. 12.<sup>(4)</sup> ОВ L 73, 20.3.2010 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 321.<sup>(6)</sup> ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 19.<sup>(7)</sup> ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1.



**„П.3. Удостоверение за хуманно отношение към животните**

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам с настоящото, че прясното месо, описано в част I на настоящия сертификат, е добито от животни, които преди и по време на клането или умъртвяването в кланицата са били третирани в съответствие с приложимите разпоредби на законодателството на Европейския съюз и при спазване на изисквания, поне равностойни на тези, определени в глави II и III на Регламент (ЕО) № 1099/2009 на Съвета (\*).

(\*) ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1.“

**Член 2****Изменение на Регламент (ЕО) № 119/2009**

В образца на ветеринарен сертификат „RM“ в приложение II на Регламент (ЕО) № 119/2009 точка V се заменя със следното:

**„V. УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ХУМАННО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЖИВОТНИТЕ**

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам с настоящото, че прясното месо, описано в част I на настоящия сертификат, е добито от животни, които преди и по време на клането или умъртвяването в кланицата са били третирани в съответствие с приложимите разпоредби на законодателството на Европейския съюз и при спазване на изисквания, поне равностойни на тези, определени в глави II и III на Регламент (ЕО) № 1099/2009 на Съвета (\*).

(\*) ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1.“

**Член 3****Изменения на Регламент (ЕС) № 206/2010**

Регламент (ЕС) № 206/2010 се изменя, както следва:

1) в образците на ветеринарни сертификати „BOV“ „OVI“, „POR“, „EQU“ и „SUF“ в приложение II, част 2 точка П.3 се заменя със следното:

**„П.3. Удостоверение за хуманно отношение към животните**

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам с настоящото, че прясното месо, описано в част I на настоящия сертификат, е добито от животни, които преди и по време на клането или умъртвяването в кланицата са били третирани в съответствие с приложимите разпоредби на законодателството на Европейския съюз и при спазване на изисквания, поне равностойни на тези, определени в глави II и III на Регламент (ЕО) № 1099/2009 на Съвета (\*).

(\*) ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1.“

2) в образца на ветеринарен сертификат „RUF“ в приложение II, част 2 след точка П.2.7 се добавя следната точка П.3:

**„<sup>(1)</sup> П.3. Удостоверение за хуманно отношение към животните**

В случай че прясното месо, описано в част I на настоящия сертификат, е добито от животни, които са били заклани или умъртвени в кланица, аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че преди и по време на клането или умъртвяването в кланицата те са били третирани в съответствие с приложимите разпоредби на законодателството на Европейския съюз и при спазване на изисквания, поне равностойни на тези, определени в глави II и III на Регламент (ЕО) № 1099/2009 на Съвета (\*).

(\*) ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1.“

**Член 4****Изменения на Решение 2000/572/ЕО**

В образца на ветеринарен сертификат „MP-PREP“ в приложение II към Решение 2000/572/ЕО точка П.3 се заменя със следното:

**„П.3. Удостоверение за хуманно отношение към животните**

Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам с настоящото, че месните заготовки <sup>(1)</sup>, описани в част I на настоящия сертификат, са добити от месо на животни, които преди и по време на клането или умъртвяването в кланицата са били третирани в съответствие с приложимите разпоредби на законодателството на Европейския съюз и при спазване на изисквания, поне равностойни на тези, определени в глави II и III на Регламент (ЕО) № 1099/2009 (\*).

(\*) ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1.“

**Член 5****Преходни разпоредби**

За преходен период, продължаващ до 31 януари 2014 г., в Съюза могат да продължат да бъдат въвеждани пратки на продукти от животински произход, придружени от съответните ветеринарни сертификати, издадени не по-късно от 30 ноември 2013 г. в съответствие с образците на ветеринарни сертификати, приложими преди влизането в сила на настоящия регламент.

**Член 6****Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 192/2013 НА КОМИСИЯТА****от 5 март 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 март 2013 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Генерален директор на генерална дирекция*  
*„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	IL	82,8
	MA	58,9
	TN	87,6
	TR	100,6
	ZZ	82,5
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	176,5
	ZZ	179,4
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	47,5
	TR	131,1
	ZZ	89,3
0805 10 20	EG	50,5
	IL	71,4
	MA	49,4
	TN	56,3
	TR	62,7
	ZZ	58,1
0805 50 10	TR	75,6
	ZZ	75,6
0808 10 80	AR	115,2
	BR	110,3
	CL	115,2
	CN	78,5
	MK	31,3
	US	164,6
	ZZ	102,5
0808 30 90	AR	121,2
	CL	175,5
	TR	179,9
	US	185,0
	ZA	108,9
	ZZ	154,1

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

# РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 1 март 2013 година

**за определяне на насоки за държавите членки относно изчисляването на енергията от възобновяеми източници, получена чрез термopомпи, работещи по различни термopомпени технологии, съгласно член 5 от Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

(нотифицирано под номер C(2013) 1082)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/114/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на директиви 2001/77/ЕО и 2003/30/ЕО <sup>(1)</sup>, и по-специално член 5, параграф 4 във връзка с приложение VII от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 2009/28/ЕО е поставена цел за дял от 20 % на енергията от възобновяеми източници в брутното крайно потребление на енергия в ЕС, която трябва да бъде постигната до 2020 г., и съдържа национални цели за енергията от възобновяеми източници за всяка държава членка, както и минимална индикативна крива.
- (2) За измерване на потреблението на енергия от възобновяеми източници е необходима подходяща методика за статистиката за енергийния сектор.
- (3) В приложение VII към Директива 2009/28/ЕО са определени правила за отчитане на енергията, получена чрез термopомпи, и се изисква Комисията да определи насоки за държавите членки за оценка на необходимите параметри, като вземат предвид разлики в климатичните условия, по-специално много студен климат.
- (4) Методът за отчитане на възобновяемата енергия, получена чрез термopомпи, следва да се основава на най-високите научни достижения и да бъде възможно най-точен, като същевременно не е прекалено сложен и скъп за прилагане.
- (5) Само околният въздух, т.е. атмосферният въздух може да бъде източник на енергия за термopомпа, която използва въздух като източник на топлина. Ако източникът на енергия обаче е смес от енергия от отпадъци и енергия от околната среда (напр. изходящия въздух от инсталации с циркулация на въздух), методът за изчисляване на енергия от възобновяеми източници трябва да бъде съобразен с това.

(6) Термopомпите с обратимо действие се инсталират често при по-топъл климат за охлаждане на вътрешни помещения, въпреки че те могат да бъдат използвани също така за осигуряване на отопление през зимата. Тези термopомпи могат също да бъдат инсталирани успоредно на налична отоплителна инсталация. В тези случаи инсталираната мощност отразява по-скоро охладителния товар, отколкото осигуряваното отопление. Тъй като в настоящите насоки инсталираната мощност се използва като показател за отоплителния товар, това означава, че статистическите данни за инсталираната мощност ще завишават размера на осигуряваното отопление. Това се нуждае от съответни корекции.

(7) Настоящите насоки ще позволят на държавите членки да отчетат и изчисляват енергията от възобновяеми източници, осигурявана чрез технологии за термopомпи. По-специално те определят начините, по които държавите оценяват двата параметъра —  $Q_{usable}$  и „сезонния коефициент на преобразуване“ (SPF), като вземат предвид разликите в климатичните условия, по-специално много студен климат.

(8) Целесъобразно е да се разреши на държавите членки да предприемат собствени изчисления и проучвания с цел повишаване точността на националната статистика, така че да се надхвърлят възможностите на методиката, определена в настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

### Член 1

Насоките за оценка на производството на енергия от възобновяеми източници, получена чрез различни термopомпени технологии, необходими съгласно приложение VII към Директива 2009/28/ЕО, са определени в приложението към настоящото решение.

### Член 2

Насоките могат да бъдат изменени и допълнени от Комисията не по-късно от 31 декември 2016 г., ако това е необходимо поради напредъка в областта на статистиката, науката или техниката.

<sup>(1)</sup> ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 16.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 1 март 2013 година.

За Комисията  
Günther OETTINGER  
Член на Комисията

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Насоки за държавите членки относно изчисляването на енергията от възобновяеми източници, получена чрез термопомпи, работещи по различни термопомпни технологии, съгласно член 5 от Директива 2009/28/ЕО**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

В приложение VII към Директива 2009/28/ЕО относно енергията от възобновяеми източници (наричана по-долу „Директивата“) е определен основният метод за изчисляване на възобновяемата енергия, осигурявана чрез термопомпи. В приложение VII са определени три параметъра, които са необходими за изчисляването на възобновяемата енергия, получена чрез термопомпи, която трябва да се отчита за целите, свързани с възобновяемата енергия:

- а) ефективността на електроенергийната система ( $\eta$  или  $\eta_a$ );
- б) прогнозната обща полезна енергия, осигурявана чрез термопомпите ( $Q_{usable}$ );
- в) „сезонният коефициент на преобразуване“ (SPF).

Методиката за определяне на ефективността на електроенергийната система ( $\eta$ ) беше съгласувана в рамките на Работната група за статистиката за възобновяемата енергия на 23 октомври 2009 г. <sup>(1)</sup> Данните, необходими за изчисляването на ефективността на електроенергийната система, са предмет на Регламент (ЕО) № 1099/2008 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> относно статистиката за енергийния сектор. Ефективността на електроенергийната система ( $\eta$ ) е определена на 0,455 (или 45,5 %) въз основа на последните данни за 2010 г. <sup>(3)</sup> и това е стойността, която трябва да се използва до 2020 г.

Поради това настоящите насоки определят начините, по които държавите членки следва да оценяват останалите два параметъра —  $Q_{usable}$  и „сезонният коефициент на преобразуване“ (SPF), като вземат предвид разликите в климатичните условия, по-специално много студен климат. С тези насоки се предоставя възможност на държавите членки да изчисляват количеството енергия от възобновяеми източници, осигурявана чрез технологии за термопомпи.

## 2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

„ $Q_{usable}$ “, изразена в GWh, означава прогнозната обща използвана топлина, доставена чрез термопомпи, изчислена като произведение от номиналната мощност за отопление ( $P_{rated}$ ) и годишните еквивалентни часове на термопомпата ( $H_{HP}$ ):

„годишни еквивалентни часове на термопомпата“ ( $H_{HP}$ ), изразени в часове (h), означава предполагаемия годишен брой часове, през които термопомпата трябва да осигурява топлина при номинална мощност, за да се постигне общата използвана топлина, доставена чрез термопомпи;

„номинална мощност“ ( $P_{rated}$ ) означава охладителната или отоплителната мощност на цикъла със съгъстяване на парите на устройството при стандартни условия на изпитване;

„SPF“ означава прогнозния среден сезонен коефициент на преобразуване, който се отнася до „нетния сезонен коефициент на преобразуване в активен режим“ ( $SCOP_{net}$ ) за електрически задвижваните термопомпи или до „нетния сезонен коефициент на първичната енергия в работен режим“ ( $SPER_{net}$ ) за термопомпите, използващи термична енергия.

3. ОЦЕНКА НА SPF И  $Q_{USABLE}$ 

## 3.1. Принципи на методиката

Методиката следва три основни принципа:

- а) методиката трябва да бъде технически издържана;
- б) подходът трябва да бъде прагматичен, като балансира точност и рентабилност;
- в) за определянето на дела на възобновяемата енергия, получена чрез термопомпи, се приемат консервативни стойности на възприетите коефициенти с цел понижаване на риска от завишаване на дела на възобновяемата енергия, получена чрез термопомпи.

<sup>(1)</sup> Вж. точка 4.5 от протокола от 23 октомври 2009 г., достъпен на следния адрес: <https://circabc.europa.eu/w/browse/be80a323-0f89-4ab7-b8f7-888e3ff351ed>

<sup>(2)</sup> ОВ L 304, 14.11.2008 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Стойността за  $\eta$  през 2010 г. е 45,5 % (като прогресира от 44,0 % през 2007 г., 44,7 % през 2008 г. и 45,1 % през 2009 г.), което доведе до минимален SPF, равен на 2,5 през 2010 г. Това представлява консервативна оценка, тъй като се очаква ефективността на енергийната система да нарасне до 2020 г. Въпреки това, тъй като базата за оценка на ефективността на електроенергийната система ( $\eta$ ) се изменя поради актуализацията на статистическите данни, от които се изхожда, по-превизивно е да се определи фиксирана стойност на  $\eta$  с цел да се избегне объркване по отношение на минималните изисквания за SPF (създаване на правна сигурност) и да се улесни разработването на методика в държавите членки (вж. раздел 3.10). Ако е необходимо,  $\eta$  може да бъде изменено в съответствие с член 2 (изменение на насоките, ако е необходимо, до 31 декември 2016 г.).

Държавите членки се насърчават да усъвършенстват консервативните стойности по подразбиране, като ги адаптират към националните/регионалните обстоятелства, включително разработването на по-точни методики. Тези подобрения следва да бъдат докладвани на Комисията и да се направят публично достояние.

### 3.2. Описание на методиката

В съответствие с приложение VII към Директивата количеството енергия от възобновяеми източници, осигурявана чрез термомпомпи технологии ( $E_{RES}$ ), се изчислява по следната формула:

$$E_{RES} = Q_{usable} * (1 - 1/SPF)$$

$$Q_{usable} = H_{HP} * P_{rated}$$

където:

—  $Q_{usable}$  = прогнозната обща използвана топлина, доставена чрез термомпомпи [GWh];

—  $H_{HP}$  = еквивалентните часове на работа при пълно натоварване[h];

—  $P_{rated}$  = мощност на инсталираните термомпомпи, като се взема предвид животът на различните видове термомпомпи [GW];

—  $SPF$  = прогнозният среден сезонен коефициент на преобразуване ( $SCOP_{net}$  или  $SPER_{net}$ ).

Стойностите по подразбиране за  $H_{HP}$  и консервативните стойности по подразбиране за  $SPF$  са посочени в глава 3.6, таблици 1 и 2.

### 3.3. Минимална ефективност на термомпомпите, за да се счита получената енергия за енергия от възобновяеми източници съгласно Директивата

В съответствие с приложение VII към Директивата държавите членки гарантират, че се вземат предвид само термомпомпи с  $SPF$  над  $1,15 * 1/\eta$ .

При ефективност на електроенергийната система ( $\eta$ ), определена на 45,5 % (вж. раздел 1 и бележка под линия 3), това означава, че минималният  $SPF$  на електрически задвижваните термомпомпи ( $SCOP_{net}$ ) трябва да е 2,5, за да се счита получената чрез тях енергия за енергия от възобновяеми източници съгласно Директивата.

За термомпомпите, които използват термична енергия (директно или чрез изгаряне на горива), ефективността на електроенергийната система ( $\eta$ ) е равна на 1. При тези термомпомпи, за да се счита получената енергия за енергия от възобновяеми източници съгласно Директивата, минималният  $SPF$  ( $SPER_{net}$ ) трябва да е 1,15.

Държавите членки следва да установят, по-специално за термомпомпи, които използват въздух като източник на топлина, дела от вече инсталираната мощност, който се пада на термомпомпите с  $SPF$  над минималната ефективност. При посочената оценка държавите членки могат да се опират както на данни от изпитвания, така и на измервания, макар че липсата на данни в много случаи може да сведе оценката до експертна оценка от всяка държава членка. Тези експертни оценки следва да бъдат консервативни, което означава, че прогнозните оценки по-скоро занижават, отколкото завишават дела на термомпомпите<sup>(4)</sup>. В случай на водоподгреватели, които използват въздух като източник на топлина, тези термомпомпи обикновено само в изключителни случаи имат  $SPF$  над минималния праг.

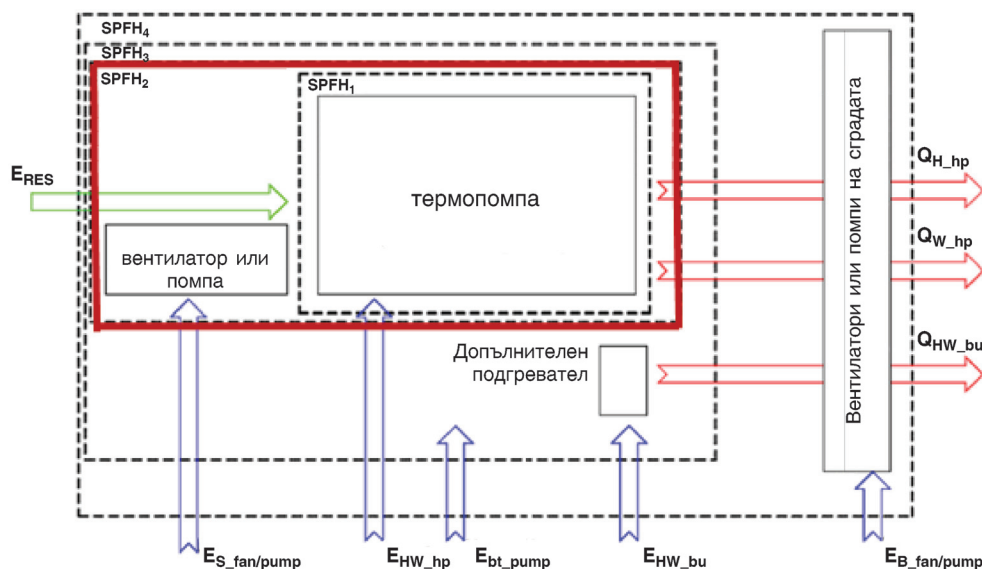
### 3.4. Граници на системата за измерване на енергията, получена чрез термомпомпи

Границите на системата за измерване включват хладилния цикъл, помпата за хладилния агент и, при използване на адсорбция или абсорбция, също сорбционния цикъл и помпата за разтворителя. Определянето на  $SPF$  следва да бъде в съответствие със сезонния коефициент на преобразуване ( $SCOP_{net}$ ) съгласно EN 14825:2012 г. или сезонния коефициент на първичната енергия ( $SPER_{net}$ ) съгласно EN 12309. Това означава, че електрическата енергия или разходът на гориво за работа на термомпомпата и циркулация на хладилния агент следва да бъдат взети предвид. Съответната граница на системата е показана на фигура 1 по-долу като  $SPFH_2$ , очертана с червено.

<sup>(4)</sup> Особено внимание е необходимо по отношение на термомпомпите с обратимо действие, които използват въздух за източник на топлина, тъй като са налице определен брой потенциални източници на завишаване, а именно: а) не всички термомпомпи с обратимо действие се използват за отопление, или само в ограничена степен, и б) по-старите (и новите, но по-малко ефективни) инсталации могат да имат ефективност ( $SPF$ ) под изисквания минимален праг от 2,5.



Фигура 1

Граници на системата за измерване на SPF и  $Q_{usable}$ 

Източник: SEPЕМО build.

Във фигура 1 са използвани следните съкращения:

- $E_{S\_fan/pump}$  Енергия, използвана за действието на циркуляционния вентилатор и/или помпа за хладилния агент
- $E_{HW\_hp}$  Енергия, използвана за действието на самата термопомпа
- $E_{bt\_pump}$  Енергия, използвана за действието на циркуляционната помпа за средата, която поглъща енергията на околната среда (не се отнася за всички термопомпи)
- $E_{HW\_bu}$  Енергия, използвана за действието на допълнителен подгревател (не се отнася за всички термопомпи)
- $E_{B\_fan/pump}$  Енергия, използвана за действието на циркуляционния вентилатор и/или помпа за средата, която осигурява крайната използвана топлина
- $Q_{H\_hp}$  Топлина, осигурявана от източника на топлинна енергия чрез термопомпата
- $Q_{W\_hp}$  Топлинна енергия от механичната енергия, използвана за задвижване на термопомпата
- $Q_{HW\_hp}$  Топлина, доставяна чрез допълнителния нагревател (не се отнася за всички термопомпи)
- $E_{RES}$  Възобновяема аеротермална, геотермална или хидротермална енергия (източника на топлина), уловена от термопомпата
- $E_{RES}$   $E_{RES} = Q_{usable} - E_{S\_fan/pump} - E_{HW\_hp} = Q_{usable} * (1 - 1/SPF)$
- $Q_{usable}$   $Q_{usable} = Q_{H\_hp} + Q_{W\_hp}$

От определените по-горе граници на системата следва, че изчисляването на възобновяемата енергия, осигурявана от термопомпата, зависи само от термопомпата, а не от отоплителната инсталация, част от която е термопомпата. Неэффективното използване на енергията, получена чрез термопомпа, е следователно предмет на енергийната ефективност и поради това не следва да оказва влияние върху изчисленията на възобновяемата енергия, осигурявана чрез термопомпи.

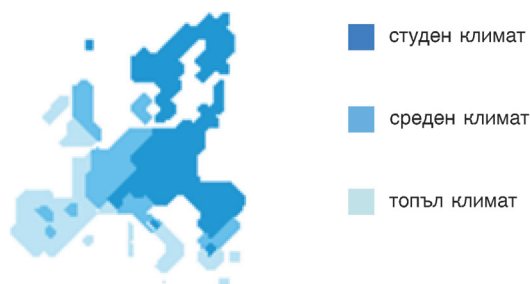
### 3.5. Климатични условия

Определянето на средни, по-студени и по-топли климатични условия следва метода, предложен в проекта на делегиран регламент на Комисията относно енергийното етикетиране на котли <sup>(5)</sup>, в който „средни климатични условия“, „по-студени климатични условия“ и „по-топли климатични условия“ означават температурните условия, характерни съответно за градовете Страсбург, Хелзинки и Атина. Предложените зони на климатични условия са посочени на фигура 2 по-долу.

<sup>(5)</sup> Този проект все още не е приет от Комисията (януари 2013 г.). Проектът може да бъде намерен в базата данни на СТО: [http://members.wto.org/crnattachments/2012/tbt/EEC/12\\_2119\\_00\\_e.pdf](http://members.wto.org/crnattachments/2012/tbt/EEC/12_2119_00_e.pdf)

Фигура 2

## Зони според климатичните условия



В случаите, когато в рамките на една и съща държава членка съществуват няколко климатични условия, държавите членки следва да оценят инсталираната мощност на термопомпите в съответните климатични условия.

3.6. Стойности по подразбиране за SPF и  $Q_{usable}$  при термопомпи

Стойностите по подразбиране за  $H_{HP}$  и SPF ( $SCOP_{net}$ ) при електрически задвижваните термопомпи са посочени в таблицата по-долу:

Таблица 1

Стойности по подразбиране за  $H_{HP}$  и SPF ( $SCOP_{net}$ ) при електрически задвижваните термопомпи

Източник на енергия на термопомпата:	Източник на енергия и среда, в която се подава енергията	Климатични условия					
		по-топъл климат		среден климат		по-студен климат	
		$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SCOP_{net}$ )
Аеротермална енергия	Въздух — въздух	1 200	2,7	1 770	2,6	1 970	2,5
	Въздух — вода	1 170	2,7	1 640	2,6	1 710	2,5
	Въздух — въздух (обратима)	480	2,7	710	2,6	1 970	2,5
	Въздух — вода (обратима)	470	2,7	660	2,6	1 710	2,5
	Изходящ въздух — въздух	760	2,7	660	2,6	600	2,5
	Изходящ въздух — вода	760	2,7	660	2,6	600	2,5
Геотермална енергия	Земя — въздух	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Земя — вода	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5
Хидротермална топлина	Вода — въздух	1 340	3,2	2 070	3,2	2 470	3,2
	Вода — вода	1 340	3,5	2 070	3,5	2 470	3,5

Стойностите по подразбиране за  $H_{HP}$  и SPF ( $SPER_{net}$ ) за термопомпите, които използват термична енергия, са посочени в таблицата по-долу:

Таблица 2

Стойности по подразбиране за  $H_{HP}$  и SPF ( $SPER_{net}$ ) за термопомпите, използващи термична енергия

Източник на енергия на термопомпата:	Източник на енергия и среда, в която се подава енергията	Климатични условия					
		по-топъл климат		среден климат		по-студен климат	
		$H_{HP}$	SPF ( $SPER_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SPER_{net}$ )	$H_{HP}$	SPF ( $SPER_{net}$ )
Аеротермална енергия	Въздух — въздух	1 200	1,2	1 770	1,2	1 970	1,15
	Въздух — вода	1 170	1,2	1 640	1,2	1 710	1,15
	Въздух — въздух (обратима)	480	1,2	710	1,2	1 970	1,15
	Въздух — вода (обратима)	470	1,2	660	1,2	1 710	1,15
	Изходящ въздух — въздух	760	1,2	660	1,2	600	1,15
	Изходящ въздух — вода	760	1,2	660	1,2	600	1,15
Геотермална енергия	Земя — въздух	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Земя — вода	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6
Хидротермална топлина	Вода — въздух	1 340	1,4	2 070	1,4	2 470	1,4
	Вода — вода	1 340	1,6	2 070	1,6	2 470	1,6

Стойностите по подразбиране, определени в таблици 1 и 2 по-горе, са типични за термопомпи с SPF над минималния праг, което означава, че термопомпите с SPF под 2,5 не са взети под внимание при установяването на типичните стойности <sup>(6)</sup>.

## 3.7. Забележки относно термопомпите, които не са електрически задвижвани

Термопомпите, които не са електрически задвижвани, използват течно или газообразно гориво за задвижване на компресора или прилагат адсорбционен или абсорбционен процес (задействан чрез изгарянето на течно или газообразно гориво или чрез използване на геотермална/соларна енергия или топлинна енергия от отпадъци) и доставят енергия от възобновяеми източници, докато „нетният сезонен коефициент на първичната енергия в работен режим“ ( $SPER_{net}$ ) е 115 % или с по-висока стойност <sup>(7)</sup>.

## 3.8. Забележки относно термопомпите, използващи изходящ въздух за източник на енергия

Термопомпите, използващи изходящ въздух като източник на енергия, използват енергия от околната среда и следователно тези термопомпи осигуряват енергия от възобновяеми източници. Едновременно с това обаче тези термопомпи оползотворяват енергията в изходящия въздух, която не е аеротермална енергия съгласно Директивата <sup>(8)</sup>. Следователно само аеротермалната енергия се отчита като енергия от възобновяеми източници. Това се коригира чрез корекция на стойностите за  $H_{HP}$  за термопомпите, посочени в глава 3.6.

## 3.9. Забележки относно термопомпите, които използват въздух за източник на енергия

Стойностите за  $H_{HP}$ , посочени в таблици 1 и 2 по-горе, се базират на стойностите за  $H_{HE}$ , които включват не само часовете на използване на термопомпата, но също и часовете на използване на допълнителния подгревател. Тъй като допълнителният подгревател излиза извън границите на системата, описани в раздел 3.4, стойностите за  $H_{HE}$  за термопомпите, които използват въздух като източник на енергия, са коригирани така, че да отчитат съответно само полезната топлинна енергия, доставена само чрез термопомпата. Коригираните стойности на  $H_{HP}$  са показани в таблиците 1 и 2 по-горе.

<sup>(6)</sup> Това означава, че държавите членки могат да смятат стойностите, посочени в таблици 1 и 2, за средни стойности за електрически задвижваните термопомпи, които са с SPF над минималната стойност 2,5.

<sup>(7)</sup> Вж. глава 3.3.

<sup>(8)</sup> Вж. член 5, параграф 4, както и определението за „аеротермална енергия“ в член 2, буква б) от Директивата.

В случай на термомпомпите, които използват въздух като източник на енергия, с мощност, зададена за проектни условия (а не за стандартни условия на изпитване), следва да се използват стойностите за  $H_{HE}$  <sup>(9)</sup>.

Само околният въздух, т.е. атмосферният въздух може да бъде източник на енергия за термомпомпа, която използва въздух като източник на топлина.

### 3.10. Забележки относно термомпомпите с обратимо действие

Първо, термомпомпи с обратимо действие се инсталират често при топъл и при донякъде среден климат за охлаждане на вътрешни помещения, въпреки че те могат да бъдат използвани също така за осигуряване на отопление през зимата. Тъй като охладителният товар през лятото е по-висок от отоплителния товар през зимата, номиналната мощност отразява по-скоро охладителния товар, отколкото потребността от енергия за отопление. Тъй като инсталираната мощност се използва като показател за отоплителен товар, това означава, че статистическите данни за инсталираната мощност не отразяват мощността, инсталирана за отоплителни цели. Освен това термомпомпите с обратимо действие се инсталират често успоредно на налични отоплителни инсталации, което означава, че тези термомпомпи невинаги се използват с отоплителна цел.

И двата елемента се нуждаят от подходяща корекция. В таблици 1 и 2 по-горе е въведено консервативно намаление <sup>(10)</sup> до 10 % за топъл климат и 40 % за среден климат. Истинското намаление обаче е силно зависимо от националните практики за осигуряване на отоплителни инсталации, поради което, когато е възможно, трябва да се използват националните данни. При използване на алтернативни данни те следва да бъдат предадени на Комисията заедно с доклад, в който се описват използваните метод и данни. При необходимост Комисията превежда документите и ги публикува на своята платформа за прозрачност.

### 3.11. Дял на енергията от възобновяеми източници, получена чрез хибридни термомпомпени инсталации

При хибридни термомпомпени инсталации, при които термомпомпата работи в комбинация с други технологии за енергия от възобновяеми източници (напр. топлинни слънчеви колектори, използвани като предварителни подгреватели), отчитането на възобновяемата енергия е изложено на риск от неточности. Следователно държавите членки трябва да гарантират, че отчитането на възобновяемата енергия, получена чрез хибридни термомпомпени инсталации, е точно, като по-специално гарантират, че в нито един случай енергия от възобновяеми източници не се отчита повече от веднъж.

### 3.12. Насоки за разработването на по-точни методики

Предвижда се и се насърчават държавите членки да правят собствени оценки както на SPF, така и на  $H_{HP}$ . Ако могат да бъдат направени по-добри оценки, тези национални/регионални подходи следва да се базират на точни предположения и представителни извадки с достатъчен обхват, които да доведат до значително по-добри оценки на енергията от възобновяеми източници, получена чрез термомпомпи, в сравнение с оценката, получена чрез използване на метода, определен в настоящото решение. Тези подобрени методики могат да се основават на подробни изчисления, базирани на технически данни, като вземат предвид, наред с други фактори, годината на инсталиране, качеството на инсталацията, типа компресор, режима на работа, топлопреносната система, точката на бивалентност и регионалния климат.

Ако са налични измервания само за граници на инсталацията, които са различни от границите, определени в глава 3.4, следва да бъдат направени съответните корекции.

При изчисляването на енергията от възобновяеми източници за целите на Директивата се включват само тези термомпомпи, чиято енергийна ефективност е над минималния праг, определен в приложение VII към Директивата.

Държавите членки се приканват, когато се използват алтернативни методики и/или стойности, да ги предоставят на Комисията заедно с доклад, в който се описват използваните метод и данни. При необходимост Комисията превежда документите и ги публикува на своята платформа за прозрачност.

## 4. ПРИМЕРНО ИЗЧИСЛЕНИЕ

В таблицата по-долу е показан пример с хипотетична държава членка, разположена в средни климатични условия, в която са инсталирани 3 различни термомпомпени технологии.

<sup>(9)</sup> Тези стойности са 1 336, 2 066 и 3 465 съответно за топъл, среден и студен климат.

<sup>(10)</sup> В италианско проучване (посочено на стр. 48 от „Прогноза за 2011 г. — европейски статистически данни за термомпомпи“) е установено, че в по-малко от 10 % от случаите термомпомпите са единствените инсталирани топлинни генератори. Тъй като термомпомпите с обратимо действие въздух — въздух са определено най-често инсталираният тип термомпомпена технология (60 % от инсталациите — инсталирани главно в Италия, Испания и Франция, както и Швеция и Финландия), е важно съответното коригиране на стойностите. В оценката на въздействието на Регламент (ЕС) № 206/2012 на Комисията от 6 март 2012 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екoprojectиране на климатизатори и вентилатори за разхлаждане (ОВ L 72, 10.3.2012 г., стр. 7) се приема, че в ЕС 33 % от термомпомпите с обратимо действие не се използват за отопление. Освен това може да се приеме, че голям брой от останалите 67 % термомпомпи с обратимо действие се използват само частично за отопление, като термомпомпата е инсталирана успоредно с друга отоплителна инсталация. Поради това предложените стойности са подходящи за намаляване на риска от завишаване.

Изчисление	Описание	Променлива	Единица	Въздух — въздух (обратима)	Вода — вода	Изходящ въздух — вода
	Мощност на инсталираните термопомпи	$P_{\text{rated}}$	GW	255	74	215
	чийто SPF е над минималния праг	$P_{\text{rated}}$	GW	150	70	120
	Еквивалентни часове на работа при пълно натоварване	$H_{\text{HP}}$	h	852 (*)	2 010	660
$P_{\text{rated}} * H_{\text{HP}} = Q_{\text{usable}}$	Прогнозна обща използвана топлина, доставена от термопомпи	$Q_{\text{usable}}$	GWh	127 800	144 900	79 200
	прогнозен среден сезонен коефициент на преобразуване	SPF		2,6	3,5	2,6
$E_{\text{RES}} = Q_{\text{usable}} (1 - 1/\text{SPF})$	Количество енергия от възобновяеми източници, осигурявана от технология за термопомпи	$E_{\text{RES}}$	GWh	78 646	103 500	48 738
	Общо количество енергия от възобновяеми източници, осигурявана от термопомпи	$E_{\text{RES}}$	GWh		230 885	

(\*) Държавата членка в този хипотетичен пример е направила проучване на инсталираните термопомпи въздух — въздух с обратимо действие и е заключила, че еквивалентът на 48 % от инсталираната мощност от термопомпи с обратимо действие е използван изцяло за отопление вместо 40 %, както се приема в настоящите насоки. Поради това посочената в таблица 1 стойност за  $H_{\text{HP}}$  е коригирана от 710 часа, което предполага 40 %, на 852 часа, които са представителни за приетите 48 %.





## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2013 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 420 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	910 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

